

КАРАБОНИМИКА КАК ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ОНОМАСТИКИ И СЕМИОТИКИ

В статье рассматривается понятие карабонимики, её роль в ономастике и семиотике. Представлен ещё развивающийся терминологический комплекс карабонимики. Термин карабонимика противопоставляется ранее введённому ошибочному термину каронимика. Изучена функциональность карабонимики, предложено её место в научном пространстве. Представлена проделанная автором исследования работа по изучению карабонимии и развитию карабонимики. Сформулированы проблемы в рамках этой дисциплины и показаны возможные пути их решения.

Ключевые слова: карабонимика; карабонимия; корабль; ономастика; семиотика; флот; наука.

The article discusses the concept of carabonymy, its role in onomastics and semiotics. A still developing terminological complex of carabonymy is presented. The term carabonymy is contrasted with the previously introduced erroneous term caronymy. The functionality of carabonymy is studied, its place in the scientific space is proposed. The work done by the author of the study on the study of carabonymy and the development of carabonymy is presented. The problems within this discipline are formulated and possible ways of their solution are shown.

Key words: karabonymy; ship, onomastics, semiotics, fleet, science.

В 1989 г. доктор технических наук Ю.С. Крючков ввёл в научный оборот термин каронимика, обозначивший раздел ономастики, отвечающий за исследования названий кораблей и судов. Он выводил её название от греческого карабос – ‘корабль’ и онома – ‘имя’ [1, с. 4]. Он там разработал также:

- структуру из групп каронимов, родственными по смыслу;
- систему с принципом отбора названий кораблей и судов разных рангов, размеров и назначения;
- свойства;
- эмблематику, условно показывающую названия в вещественных элементах корабля или судна;
- происхождение (генезис первого названия и традицию его последующих «реплик») названий кораблей [1, с. 9, 10, 12].

Расширение практики работы исследователей в этом направлении [2-8] привело формированию внутри этого раздела новых терминов и связанной с ними структуры: каронимы, каронимия и каронимическое пространство. Эти термины ещё больше уводят от грамотных понятий.

На взгляд автора данного исследования, понятие каронимика и связанные с ним термины не отвечают правилам формирования терминов на базе иностранных слов. Семантический анализ названий аналогичных разделов ономастики (например, топос – топонимика, антропос – антропонимика, астроним – астронимика, теос – теонимика и т.д.) показывает, что в их создании корректно используют только полные формы иностранных слов,

именно этот принцип нарушен в случае с каронимикой, в наречении которой некорректно применён укороченный вариант. Необходимы замены терминов каронимика, кароним, каронимия и каронимическое пространство на карабонимика, карабоним, карабонимия и карабонимическое пространство.

Потому автор данного исследования в публикации 2007 г. предложил термин карабонимика взамен терминам каронимика и наутонимика [9].

Последний термин (от ναυτικός – ‘флот’ и ὄνομα – ‘имя’) встречается крайне редко, и также слабо подходит для решения обозначенной проблемы именования кораблей: ведь получается, что наутонимика предназначена для изучения названий флотов – например, Северный, Черноморский или советский и российский вместо изучения названий кораблей и судов.

Именно в этой публикации чётко проявила себя функциональность карабонимики. Автор предложил Таможенной службе систему названий для таможенных судов с опорой на дореволюционные названия таможенных судов. В 2023 г. разработаны карабонимии таможенных дореволюционных и пограничных судов Российской империи [10] и ледоколов СССР и России [11-13].

Задолго до того автор данного исследования в своей кандидатской диссертации [14, 15] и монографиях на аналогичную тему [16] изучил карабонимии речных пароходств дореволюционной Волги.

В ходе этих исследований автором выявлена и доказана необходимость функционального системного подхода к названию новых кораблей и судов как гражданского и военно-морского, так и ведомственных флотов на базе карабонимики. Из устоявшихся и признанных практик применяют следующие:

- названия всем судам в серии стараются присваивать однородные и однозвучные – например, сейчас серии МРК проектов 2263.1 и 2280.0 – ойконимы, названия почти всех речных лайнеров Волги – антропонимы [17];
- соблюдение в этом случае некоей субординации – например, эти малые ракетные корабли называют в честь небольших городов вроде Углича и Наро-Фоминска, а более крупные суда – в честь крупных городов, например, название «Москва» давали крейсерам;
- название корабля или судна в честь уже носившего такое название и прославившего его – например, «Меркурий» или «Варяг»;
- преимущественный отказ от длинных названий – куда предпочтительнее название тяжёлого авианесущего крейсера «Минск» советского ВМФ имени современного аналога «Адмирал флота Советского Союза Н. Г. Кузнецов».

Уже из приведённых практик очевидны возникающие в карабонимике проблемы:

- неожиданные названия, выбивающиеся из общих принципов названий в сериях – например, в серии корветов проекта 2038.0 и 2038.5 все карабонимы – прилагательные («Стерегущий», «Гремящий») (это названия головных

кораблей в этих сериях) и т.д.), но неожиданно в серии появились «Герой Российской Федерации Алдар Цыденжапов» и переведённый из другой серии (проекта 2038.6) «Меркурий», вместо которого единственный представитель той серии стал «Дерзким»;

- появление чересчур длинных карбонимов из 5-6 слов, тогда как оптимальным является не более 3-х. Так, броненосец, который в учебниках истории называют «Потёмкин» на самом деле имел название «Его Светлейшество князь Потёмкин-Таврический»;

- двойственности в значениях названий – так, не всегда понятно, в честь чего или кого назван корабль – например, современный БДК «Минск» проекта 775 назван в честь города или списанного ранее крейсера;

- повторы названий, когда разные суда носят одновременно одни и те же названия – это часто случается с популярными названиями, например, «Ленин» в советское время;

- цифры или числительные вместо названий;

- сложности со склонениями – например, МРК проекта 2280.0 «Орехово-Зуево», сколько ошибок будет создано при попытках сказать – «я служу на...», или «я с...». Кстати, по одной из версий, именно так появилось слово «салага» – я с «Алага».

Один из способов решений этих проблем автор предложил в своей публикации [9] – создание карбонимических комиссий при ВМФ РФ и других организациях – заказчиках судов. В такие комиссии, помимо представителей самих ведомств, лучше всего включать историков, филологов и самих моряков – у них, похоже, вообще никто не спрашивает, на кораблях и судах с какими названиями они предпочли бы служить.

В дореволюционной России была практика сбора народных средств на строительство кораблей и судов. При сборе большой суммы представителями конкретного города именно его ойконим становился карбонимом.

Целесообразным стало бы создание единого национального Реестра карбонимов, к которому есть смысл обеспечить доступ выше предложенных комиссий.

Также правильным представляется создание методического пособия для членов подобных комиссий и самих организаций, которые занимаются имярекением кораблей и судов.

Таким образом, карбонимика является одним из разделов ономастики, располагая стандартными и уникальными терминами, практиками и особенностями. К сожалению, понятийный аппарат этой вспомогательной дисциплины пока ещё не устоялся до конца, хотя самому имярекению кораблей и судов – уже многие века. Функциональность карбонимики вызвана повседневностью названий кораблей и диктует свои правила. Имеется наработанный веками и выявленный практический опыт, сформулированы типичные проблемы и рекомендованы пути их преодоления путём создания комиссий и методических пособий.

СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Крючков Ю. С. Имя на борту. М.: Транспорт, 1989. 159 с.
2. Ильина И. И. Лексико-семантическая и структурная характеристика каронимов (на материале названий волжских пароходств): автореф. дис. ... канд. филол. наук: / И. И. Ильина; СГПУ, Самара, 1998. 24 с.
3. Гнездилов Г. В. Психологический потенциал каронимики и его использование в образовательном процессе СГУ / Г. В. Гнездилов, А. А. Чертополох // Инновации в образовании. 2002. №4. С.41–52.
4. Гнездилов Г. В. Социально-психологические основы каронимики: исследование именования кораблей Российского флота / Г. В. Гнездилов, А. А. Чертополох // Человеческий капитал. 2013. №9(57). С.138–147.
5. Кивилева Е. Б. Динамический раздел каронимики как раздела ономастики // Вестник МГЛУ. 2014. Вып.20 (706). С.110–119.
6. Кивилева Е. Б. Механизмы номинации единиц военной техники (на материале названий американских и британских кораблей): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2017. 237 с.
7. Родин А. Б. Патриотизм и историческая Память нации и их отражение в каронимике военно-морских сил СССР и Великобритании в 1930-е-1945 гг / А. Б. Родин, М. В. Вовк // Потемкинский форум: Сборник материалов IV международного научного форума, 75-летию Крымской наступательной операции 1944 года и 5-летию воссоединения Севастополя и Крыма с Россией, Севастополь, 25–26 апреля 2019 года / отв. ред. А. П. Кабаченко. Севастополь: Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Севастопольский государственный университет". 2019. С.114–115.
8. Рычков С. Ю. Прецедентные онимы в каронимике: память о Бородинском сражении в названиях кораблей // Лингвокультурология. 2020. №14. С.81–94.
9. Алексушин Г. В. Имя твое неизвестно... // Таможня. 2007. №17. С.30–31.
10. Алексушин Г. В., Семин Ю. А. Таможня Российской империи на море. СПб: «Гангут», 2023. С.30–31.
11. Алексушин Г. В. Атомные ледоколы. Самара: «Прайм», 2023. 27 с.
12. Алексушин Г. В. Военные и боевые ледоколы СССР и России. Самара: «Прайм», 2023. 27 с.
13. Алексушин Г. В. Дизельные гражданские морские ледоколы СССР и России. Самара: «Прайм», 2023. 31 с.
14. Алексушин Г. В. Пароходное общество «Кавказ и Меркурий»: Автореф. дис. ... канд. ист. наук. Самара, 1995. 24 с.
15. Алексушин Г. В. Пароходное общество «Кавказ и Меркурий»: дис. ... канд. ист. наук. Самара, 1995. 281 с.
16. Алексушин Г. В. Развитие транспорта дореволюционной Волги. Самара, 2020. 71 с.
17. Aleksushin G. V., Solomina I. J., Filatova M. S. New River Liners-A Factor in the Development of Russian Cruise Tourism // Lecture Notes in Civil Engineering. 2022. Vol.210. P.245–254.